

この地に生まれ、生涯住み続けたいと思うまちづくりをめざして

今年、市制施行10周年の節目の年であります。この南魚沼の地は、豊かな自然に恵まれ、季節が移るごとに山々などは美しい姿を見せてくれるものの、豪雪などの厳しい一面も時には現れます。近年においても、記憶に新しい平成23年7月に発生した新潟・福島豪雨では、自然災害のすさまじさを私たちに思い知らせました。忘れることのできない大災害でありましたが、私たちにはそれを乗り越える力があります。それは「人」の力です。一人ひとりでは、大災害に立ち向かうことは難しくても、知恵や技術、復興を願う心を合わせることで、大きな力を生みます。あれだけの大災害でありながら、今、こうして復旧・復興できたことは、市民の皆さまが心を一つにし、ご協力いただいたおかげであります。この場をお借りし、改めてお礼を申し上げます。さて、日本は、アベノミクスによってデフレから

の脱却や本格的な経済回復に取り組んでおり、明るい兆しも見え始めていますが、人口減少問題や超高齢化社会など、この南魚沼でも避けることができない問題も多く抱えています。今からそのことを見据えて、子どもから高齢者の誰もが、「この南魚沼に生まれよかつた。これからもずっと住み続けたい」と思うまちづくりを、この市制施行10周年を節目に職員と一丸となり、より一層進めてまいり、所存であります。市制施行10周年記念事業も終盤に差し掛かりましたが、最後まで皆さまとともに盛り上げ、次の10年・20年先の輝ける「南魚沼市」を築くために、さらなるご支援・ご協力をお願い申し上げます。

希望ある「南魚沼市」の発展のために、新たな歩みを皆さまとともに始める10周年の節目を迎えられたことに感謝を申し上げます、結びたいいたします。



南魚沼市長 井口 一郎

Aiming to build city where citizens were born and want to live for their long life.

This year is a milestone for the city, 10th anniversary of its union as a city. Minamiuonuma city has abundant nature and mountains changing each season but sometimes show rigorous weather by deep snow. The intense deluges at 2011 July at Niigata and Hukusima is known for its terrible disaster. We never forget it and have a power to overcome it. That is all of each Minamiuonuma citizen. It is very difficult to face such disaster by one. But those power will be born big one by each power joining together. We were able to rebound from such a major disaster because all of the townspeople joined together in heart and worked together. On this occasion, we would like to express our sincere gratitude. Currently, efforts to break free from deflation and achieve economic recovery through Abenomics have resulted in a more positive outlook, but there are still many unavoidable challenges faced by Minamiuonuma, including a shrinking population and super-aging society. In consideration of these issues, we intended to continue town development with our staff at this milestone as a municipality, so that everyone, from little children to the elderly, would think "I'm so glad to have been born in Minamiuonuma, and want to stay here." The memorial project for the 10th year as a municipality has reached the final phase. We ask for your continued support and cooperation to develop a wonderful Minamiuonuma City for the next 10 years, the next 20 years. I would like to close by expressing my gratitude for this opportunity to share this 10th year milestone and to further work with everyone in the development of a bright Minamiuonuma City.

Ichiro Iguchi Minamiuonuma City Mayor